

26451

# 有机杀虫剂的化学及作用方式

麦特卡夫著

財政經濟出版社

# 有机殺虫剂的化学及作用方式

[美]麦特卡夫著

張 泽 濤 譯

財政經濟出版社

## 内 容 提 要

本書以有机杀虫剂的化学及作用方式、化学結構同毒力的关系、在植物及动物体内的新陈代謝以及对高等动物的毒害等为主进行討論。此外，在杀虫剂的“接合作用”和昆虫对杀虫剂的抗药性問題各作了分章的詳細介紹。本書除对现代有机合成杀虫剂及植物源杀虫剂都有專章的分別詳述外，在新近有机磷化合物的內吸杀虫剂方面及杀蠶剂方面的討論也很詳尽。本書可供杀虫剂生产研究部門、虫害防治研究部門、高等院校植物保护系、农药系以及有关虫害防治机构的参考。

### ORGANIC INSECTICIDES

*Their Chemistry and Mode of Action*

by

Robert L. Metcalf

1955

Interscience Publishers Inc. New York

Interscience Publishers Ltd. London

### 有机杀虫剂的化学及作用方式

(美)麦特卡夫著

张泽溥譯

\*

財政經濟出版社出版

(北京西总布胡同7号)

北京市書刊出版业营业許可證出字第60号

中华書局上海印刷厂印刷 新华书店總經售

\*

850×1168 精1/32·14 1/2印張·352,000字

1957年11月第1版

1957年11月上海第1次印刷

印数：1—1,800 定价：(10) 2.10 元

統一書號：13005.50 57.11, 漢型

## 譯 者 序

這本書是根據 Robert L. Metcalf 原著 “Organic Insecticides Their Chemistry and Mode of Action” 一書 1955 年初版翻譯的。本書原著者曾經在 1948 年出版過同本書類似的書，原名 “The Mode of Action of Organic Insecticides”，該書對 1947 年以前的新生有機殺蟲藥劑的化學及毒理方面有較詳細的介紹。華北農業科學研究所病蟲害系（現在的植物保護系）為了使這些寶貴的資料及時地在國內交流，在 1950 年照原文打印過一百余冊供當時國內各有關研究部門及高等學校在研究或教學上的參考。

由於近年來殺蟲藥劑的迅速發展，自 1947 年後至目前為止陸續出現的新生的合成殺蟲藥劑已難以逐一記述，並且還有許多尚未公開的最新殺蟲藥劑沒有問世。但國內在農業、衛生、倉庫等重要害蟲使用藥劑防治的工作上已經廣泛地開展了，除了當前對於殺蟲藥劑的新“品種”和數量的需要至為迫切外，藥劑生產部門、科學研究部門、高等學校及害蟲防治機構，為了研究、生產、使用或選擇進口殺蟲藥劑，對於殺蟲藥劑的物理、化學性質、毒理等方面理論知識的要求是更加迫切的。

本書以各類有機殺蟲藥劑分別按化學、化學結構與毒力的關係、作用方式及對哺乳動物的毒害四方面為主要講述內容，其中第四章專對殺蟲劑的接合作用進行了詳細的敘述，第十一章中對內吸殺蟲劑有所專述，第十四章以昆蟲對殺蟲劑的抗藥性問題為全章內容，這是本書編著內容的特點。在第十四章中關於“抗藥性產生的根源”一

段涉及遺傳學上的理論問題，希讀者們留意。

譯者于 1956 年初便開始着手翻譯，由於业余時間有限，到現在差不多經過了一年才勉強地把全書譯完。譯者限於文字和業務水平，加上完稿時間匆忙，以及完稿逾期過久，已來不及再請有關專家們進行詳細校正，如有錯誤，望讀者們指正。

張澤溥

(华北農業科學研究所)

1956 年 12 月 16 日

## 原著者序

在人类同害虫不断地进行斗争中，化学药剂的应用已經發揮了非常重要的作用。人們远在200年前就已經开始利用菸草制备物来除治蚜害了，到現在已經肯定具有杀虫效力的有机化合物有100,000种以上，而在这些有机化合物里有 100 多种已經作为商品而大量生产了，这些商品杀虫剂每年的产品总值达数亿美元之巨。

关于杀虫药剂在近来惊人发展情况在本書中不多贅述，本書內容以杀虫药剂的化学及作用方式、化学結構同毒力的关系、在植物及动物体内的新陈代谢以及对高等动物的毒害等为主进行討論。作者綜汇有机杀虫药剂有关上述內容的資料成为較有系統的理論，以冀能对学者及研究工作者們在昆虫毒理学的系統理論的深入有所裨益。

作者曾于 1948 年著有“有机杀虫剂的作用方式”(The Mode of Action of Organic Insecticides)一書，該書以專輯的形式，由华盛顿的国立研究协会編为化学-生物学研究协作部評論第一輯而出版的。过去几年由于該書深受各方面的欢迎和重視，因而，鼓舞了作者以該書为藍本，增添內容，加以重写而成本書。

作者感謝下列各位在本書写作上的帮助。作者的夫人，厄索尔·拉索尔福尔德·麦特卡夫博士 (Dr. Esther Rutherford Metcalf) 对作者的鼓励和支持，协助参考文献的收集，以及在工作上各方面的諮詢。特·尔·虎庫脱博士 (Dr. T. R. Fukuto) 对全部原稿进行了精細地閱讀及提出很多宝贵的修正意見。阿·姆·波耶斯 (A. M.

Boyce)、尔·布·馬尔奇 (R. B. March)、弗·阿·港索尔 (F. A. Gunther) 和尔·斯·丁克遜 (R. C. Dickson) 博士們对原稿部分章节作了校閱并充实了一些討論內容。

另外，作者还要感謝下列各参考書籍的著作者們：阿·吳·阿·布朗 (A. W. A. Brown)，1951 年著“害虫的化学防治”(Insect Control by Chemicals); 侯伯爾特·馬丁 (Hubert Martin)，1953 年著“作物保护药剂应用指南”(Guide to the Chemicals Used in Crop Protection); 吉尔哈尔特·希拉台尔 (Gerhard Schrader)，1953 年著“新近有机磷、氟杀虫药剂的发展”(Die Entwicklung neuer Insektizide auf Grundlage organischer Fluor-und Phosphor-Verbindungen); 卜·密勒 (P. Müller) 和姆·斯品德勒 (M. Spindler)，1954 年著“杀虫剂的化学及其发展与最近情况”(Die Chemie der Insektizide, ihre Entwicklung und ihr heutiger Stand); 以及赫·吉·荷尔曼 (H. J. Holman)，1940 年著“植物源杀虫药剂綜覽”(A Survey of Insecticide Materials of Vegetable Origin)。还有阿尔弗芮德·巴尔格爾 (Alfred Burger) 1951 年所著的“药物化学”(Medicinal Chemistry)一書对本書的编写上提供了很多有用的意见。

罗伯尔特·尔·麦特卡夫

(Robert L. Metcalf)

序于加利福尼亞州, 芮弗尔賽德

(Riverside, California)

1955 年 6 月

## 目 录

譯者序.....	3
原著者序.....	5
第一章 尼古丁、原尼古丁和阿納巴辛.....	11
一、引言.....	11
二、化学.....	13
三、化学結構同毒力的关系.....	15
四、作用方式.....	22
五、对哺乳动物的毒害.....	31
第二章 魚藤酮类.....	37
一、引言.....	37
二、化学.....	38
三、化学結構同毒力的关系.....	41
四、作用方式.....	44
五、对哺乳动物的毒害.....	48
第三章 除虫菊素类.....	53
一、引言.....	53
二、化学.....	54
三、化学結構同毒力的关系.....	62
四、致毒作用的學說.....	77
五、除虫菊素类的作用方式.....	79
六、对哺乳动物的毒害.....	91
第四章 杀虫剂的接合作用.....	98

一、引言	98
二、接合作用的类型	98
三、增效作用	101
四、增效剂的作用	118
五、增效剂的生理作用	123
<b>第五章 有机硫代氰化合物</b>	<b>134</b>
一、引言	134
二、化学	134
三、化学結構同毒力的关系	135
四、作用方式	139
五、对哺乳动物的毒害	142
<b>第六章 二硝基苯酚化合物</b>	<b>145</b>
一、引言	145
二、化学	145
三、化学結構同毒力的关系	147
四、作用方式	150
五、对哺乳动物的毒害	155
<b>第七章 二氯二苯三氯乙烷——DDT</b>	<b>159</b>
一、引言	159
二、化学	160
三、化学結構同毒力的关系	168
四、致毒作用的學說	190
五、DDT 的作用方式	197
六、对哺乳动物的毒害	223
<b>第八章 杀蠅剂</b>	<b>236</b>
一、引言	236
二、双-(对-氯苯基)-甲基甲醇	237
三、双-(对-氯苯氧基)-甲烷	240
四、碘化对-氯苯基对-氯苯	242

五、对-氯苯基对-氯苯甲基硫化物	244
六、对-氯苯基苯基砜	246
七、2-(对-叔-丁基苯氧基)-异丙基 2-氯-乙基亞硫酸酯	248
八、偶氮苯	251
九、苯甲酸酯化合物	252
十、N,N-戊基,苯甲基环己烷基胺	254
十一、特效杀螨剂的作用方式	255
<b>第九章 六六六</b>	<b>263</b>
一、引言	263
二、化学	263
三、化学結構同毒力的关系	271
四、作用方式	275
五、对哺乳动物的毒害	280
<b>第十章 环二烯类化合物的杀虫剂</b>	<b>287</b>
一、引言	287
二、化学	287
三、化学結構同毒力的关系	296
四、作用方式	299
五、对哺乳动物的毒害	303
<b>第十一章 有机磷杀虫剂</b>	<b>310</b>
一、引言	310
二、化学	311
三、有机磷杀虫剂的作用方式	326
四、化学結構同毒力的关系	350
五、内吸杀虫剂	366
六、对哺乳动物的毒害	374
<b>第十二章 氨基甲酸酯类化合物</b>	<b>389</b>
一、引言	389
二、化学	390

三、化学結構同毒力的关系.....	392
四、作用方式.....	396
五、对哺乳动物的毒害.....	402
<b>第十三章 其他有机杀虫剂.....</b>	<b>405</b>
一、硫化二苯胺.....	405
二、四硝基二苯并氮氮.....	409
三、2-异戊酰基-1, 3-茚二酮类.....	410
四、氯化对-氯乙基苯.....	411
五、氟醇类.....	412
六、蘭尼亞硷.....	413
七、噴嚏草和藜芦.....	415
八、N-异-丁基醯胺类.....	417
九、其他植物源杀虫剂.....	419
<b>第十四章 昆虫对杀虫剂的抗药性.....</b>	<b>423</b>
一、引言.....	423
二、抗药性产生的根源.....	424
三、抗药性的发展.....	425
四、昆虫的交错抗药性.....	428
五、家蝇抗药性的生物化学.....	433
六、增效剂对于抗 DDT 品系家蝇的作用.....	449

## 第一章

### 尼古丁、原尼古丁和阿納巴辛

#### 一、引言

早在 1763 年已經有人用菸叶水作杀虫剂了，但是从菸叶中把純的尼古丁类植物硷分离出来是在 1828 年以后开始的，直到 1904 年才由皮克特 (Pictet) 和罗茲奇 (Rotschy) [65] 用人工的方法合成了尼古丁。在茄科菸草属 (*Nicotiana*) 里至少有 15 种植物以及茄科的 *Duboisia hopwoodi* 和蘿藦科馬利筋属的 *Aesclepias syriaca* 都含有尼古丁 [42]。菸草 (*Nicotiana tabacum*) 的叶中含尼古丁量为 2—5%；黃花菸 (*Nicotiana rustica*) 的叶中含量为 5—14%。商业上，尼古丁是从这两种菸草里提出来的。菸草的莖、蒴果和根含尼古丁量較叶部低得多，种子里只有微量。用硷处理菸草并通蒸汽蒸餾，或用苯、三氯乙烯、醚或石油醚抽提的方法，都能把尼古丁从菸草中提出来 [38]。

尼古丁一类的硷、硫酸尼古丁和各种“固定尼古丁”化合物等都已經被用作接触杀虫剂、燻蒸剂和胃毒剂。这类化合物对于蚜虫类和其他軟体的昆虫毒效特別大。1944 年美国农业上使用的数量約相当自由态尼古丁 1,197,000 磅。

在 1927 年波罗諾夫斯基 (Polonovskis) [66] 曾首次报告过原尼古丁 (nornicotine) 的制备方法，1928 年爱倫斯丁 (Ehrenstein) 从菸草中提出了原尼古丁 [17]。白花菸 (*Nicotiana sylvestris*) 所

含有的菸硈(含量为 1%) 里有 95% 是 *l*-原尼古丁 (*l*-nornicotine)，还发现在一种澳洲茄科植物 *Duboisia hopwoodi* 中含有 *d*-及 *dl*-原尼古丁，虽然这种情况是不固定的。从 58 个样本分析的結果，其中有一个样本中含“原尼古丁”的量很高而且不含“尼古丁”，另外的样本里則含有这两种，不过尼古丁含量更高，达到干物重的 3—5% [6]。馬尔克武德 (Markwood) [52, 53] 发现了有一种普通菸草的品系含总菸硈量为 0.73%，其中的 95% 为原尼古丁，其余少量为尼古丁。波溫 (Bowen) 和巴爾舍爾 (Barthel) [7] 發現商品硫酸尼古丁样本中含有原尼古丁量达 12%。

芮卡尔遜 (Richardson) 和斯密斯 (Smith) 首先在粗制二杂氮苯油中发现一种具有毒性的化合物，名为阿納巴辛 (anabasine) [74]，后来取名为新尼古丁 (neonicotine) [82]。1929 年，俄芮克賀夫 (Orehkov) 和孟席可夫 (Menschikov) [63] 从无叶阿納巴藜 (*Anabasis aphylla*) 植物中把阿納巴辛分离出来，并且肯定了这种化合物的化学結構 [62, 64]；同时新尼古丁的旋光性也被斯密斯发现出来了 [83]。阿納巴辛是从野生于中亞細亞、伊朗、阿尔明尼亞、土耳其和北非洲的一种藜科的多年生小型木本植物——无叶阿納巴藜——中得到的。在这种植物体的老枝中含有阿納巴辛約 1%，在幼嫩枝条里含有 2% 以上 [38]。美国西南部地区有一种树狀的灰粉菸草 (*Nicotiana glauca*) 里也含有阿納巴辛，一般含量約为 1%，但是有的杂交种含量可以高达 8% [84]。这种菸硈可以用水或稀酸液浸出，用蒸汽餾出，或者以 2 份二氯乙烯同 1 份菸草混合后將其抽提出来。在苏联硫酸阿納巴辛已經是商品杀虫剂了 [76, 77]。

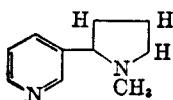
这一章的主要材料，有一部分已經由罗尔克 (Roark) [76, 77]、馬尔克武德 [53] 和賀尔曼 (Holman) [38] 加以評述过了。

## 二、化 学

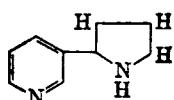
### 1. 尼古丁

尼古丁 (nicotine) 即 *l*-1-甲基-2-(3'-杂氮苯基)-四氢氮基 [*l*-1-methyl-2-(3'-pyridyl)-pyrrolidine], [I]。新鲜的蒸馏物质是无色、近乎无嗅的液体, 沸点 247°C, 20°C 时比重为 1.00925, 折光率  $n_D^{20}$  1.5280,  $[\alpha]_D^{20}$ —166.39到168.5, 25°C 时蒸气压力 0.0425 mm. Hg, 80°C 时为 2.8 mm. [60, 104]。尼古丁如曝露于空气中色变黑, 变得更黏, 并产生令人不快的气味。由于尼古丁系硷性化合物 ( $K_{b_1} = 1 \times 10^{-6}$ ,  $K_{b_2} = 1.4 \times 10^{-11}$ ) [58], 遇酸便形成鹽, 同很多种金属及酸类也很易形成二硷式鹽 (dibasic salts)。尼古丁在 60°C 以下或 210°C 以上能同水在任何比例下混溶, 这种化合物也能溶解于有机溶剂里。尼古丁具有 *d*-型 [IV] 和 *l*-型 [V] 的結構 [39]。硫酸尼古丁 [(C<sub>10</sub>H<sub>14</sub>N<sub>2</sub>)<sub>2</sub>H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>] 的一般商品为含成分 40% 的制品, 比重 1.188。菸草中除含尼古丁外还含有下列几种植物硷, 即: nicotimine (C<sub>10</sub>H<sub>14</sub>N<sub>2</sub>), 阿納巴辛 [III], *N*-甲基-阿納巴辛 (*N*-methylanabasine), isonicoteine (C<sub>10</sub>H<sub>12</sub>N<sub>2</sub>), 阿納塔宾 (anatabine) (C<sub>10</sub>H<sub>12</sub>N<sub>2</sub>), *l*-*N*-甲基阿納塔宾, 去氫尼古丁 (nicotyrine) [VI], 异尼古丁 (nicotelline, C<sub>10</sub>H<sub>8</sub>N<sub>2</sub>), 2,3-二杂氮苯基(2,3-dipyridyl), 原尼古丁 (nornicotine) [II] 及 nicotine (C<sub>8</sub>H<sub>11</sub>N)。虽然如此, 在商品菸草中所含有的植物硷里至少有 97% 是尼古丁 [30]。除尼古丁以外, 只有阿納巴辛和原尼古丁在杀虫剂中有一定的重要性。尼古丁系用  $\beta$ -氨基杂氮苯 ( $\beta$ -aminopyridine) 同黏液酸 (mucic acid) 蒸馏形成 *N*-杂氮苯基杂氮基 (*N*-pyridylpyrrole), 再排布为  $\alpha$ -异構体, 經過甲基化后起还原反应而制成 [65]; 这同原尼古丁的制备方法相似 [12]。放射性尼古丁系用生物合成方法制成, 也就是讓黃花菸生長于含标誌原子 C<sup>14</sup>O<sub>2</sub> 的

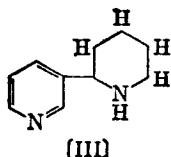
空气中經光合作用而在植物體內合成 [18]。



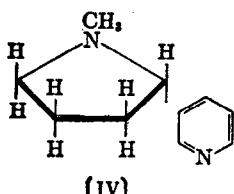
(I)



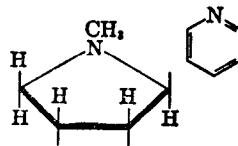
(II)



(III)



(IV)



(V)

## 2. 原尼古丁

原尼古丁 (normicotine) [II] 为 2-(3'-杂氮苯基)-四氢氮同 [2-(3'-pyridyl)-pyrrolidine]; *l*-异构体的沸点 270—271°C, 10°C 的比重为 1.0757, 折光率  $n_D^{18}$  1.5490,  $[\alpha]_D^{20}$  —86.3。纯的原尼古丁是无色的黏性液体, 比尼古丁要稳定, 如曝露在光及空气中不易变成黑色, 也不产生刺激性的气味 [53, 77]。原尼古丁象尼古丁一样是碱性, 同酸很易于化合成盐。天然的原尼古丁具有 *d*-型、*l*-型和 *dl*-型。原尼古丁已经由克芮格 (Craig) [12] 合成, 合成方法系用杂氮苯 (pyridyl) 经磺化后生成磺化  $\beta$ -杂氮苯 ( $\beta$ -pyridine sulfonate), 再同氰化钠转化成为杂氮苯甲酸-[3]腈 (即菸硷酸腈), 继续同  $\gamma$ -溴丙基乙基醚镁溴化物起反应为  $\beta$ -杂氮苯基- $\gamma$ -乙氧基丙基酮, 形成肟化合物 (oxime),

再还原为胺(amine)化合物，即  $l$ - $(\beta$ -杂氮苯基)- $l$ -氨基- $4$ -乙氧基丁烷，这种化合物再经去羟化(dealkylated)过程变为羟基化合物，最后经闭环作用而结合为原尼古丁。原尼古丁再同碘化甲烷(methyl iodide)反应，经“甲基化”(methylated)即形成尼古丁。

### 3. 阿納巴辛

阿納巴辛(anabasine) [III] 即  $l$ - $2$ -( $3'$ -杂氮苯基)-六氢氮因 [ $l$ - $2$ -( $3'$ -pyridyl)-piperidine]，沸点 $280.9^{\circ}\text{C}$ ,  $20^{\circ}\text{C}$ 的比重为 $1.0481$ , 折光率 $n_D^{20} 1.5443$ ,  $[\alpha]_D^{20}-82.20$ , 低压下的沸点为 $79^{\circ}\text{C}/2.5\text{ mm}$ . Hg [57, 76, 77]。纯净的阿納巴辛为无色略具黏性的液体，曝露于空气中很快便变为黑色。阿納巴辛能按任何比例的量同水混溶，也能溶于有机溶剂。阿納巴辛是硷性，同酸类及金属类能化合为鹽类。商品阿納巴辛里据报告含纯阿納巴辛量为 $21.52\%$ ，羽扁豆硷(lupinine,  $\text{C}_{10}\text{H}_{16}\text{NO}$ ) $7.52\%$ ，aphylline( $\text{C}_{15}\text{H}_{24}\text{N}_2\text{O}$ , 熔点 $162-164^{\circ}\text{C}$ )和aphyllidine( $\text{C}_{15}\text{H}_{22}\text{N}_2\text{O}$ , 熔点 $112^{\circ}\text{C}$ )共计 $10.45\%$ ，总硫酸鹽含量为 $12.19\%$ ，自由态硫酸 $1.68\%$ ，其他有机化合物 $1.24\%$  [76]。以上除阿納巴辛外的其他植物硷差不多没有杀虫效力[8]。阿納巴辛已可合成，即用 $N$ -苯甲醯六氢氮因酮( $N$ -benzoyl piperidone)同乙基杂氮苯甲酸-[3]及无水乙醇鈉(sodium ethoxide)回流，在真空中蒸发后，在一定压力下加入浓鹽酸加热到 $130^{\circ}\text{C}$ 反应制成[87, 88]。

## 三、化学結構同毒力的关系

多种尼古丁的类似物的相对毒力列述于第一表内。可以很清楚地看出，在尼古丁分子中只稍微有所变化，結果就大大地降低了杀虫的效力。旋光性在决定毒力的大小上起着重要的作用，不过在結果中

还存在着矛盾。从对蚕豆蚜 (*Aphis rumicis*) [註] 的毒力来比較, *l*- $\beta$ -尼古丁 [V] 相当于 *d*- $\beta$ -尼古丁 [IV] 毒力的 5 倍, 但是 *l*- $\beta$ -原尼古丁的毒力則仅約为 *d*- $\beta$ -原尼古丁的 1.2 倍 [27]。如用家鼠作試驗, *d*-尼古丁同 *l*-尼古丁的毒力相等; 但对家鼠 *d*-原尼古丁約为 *l*-原尼古丁毒力的 4 倍, 对豚鼠則为 2.8 倍 [35]。最大毒力同两个“杂氮环”(nitrogen-containing ring) 間的相对連接点有关系, 連接于 3, 2 或  $\beta$ ,  $\alpha$ -位置上就具有最大限度的毒力。如象阿納巴辛具有两个“杂氮因”的基本結構, 它的毒力就比尼古丁或原尼古丁等具有一“杂氮因”同一“杂氮因”結合的基本結構的要大些。在“四氫氮因”环上有否 *N*-甲基团并不很重要, 例如原尼古丁和阿納巴辛都沒有 *N*-甲基团, 但是前者同尼古丁毒力相等, 后者比尼古丁的毒力又大得多。虽然如此, 鼷鼠腹膜內注射所表現毒力的增加同“四氫氮因”环的氮原子上甲基的增加成正相关, 例如原尼古丁、尼古丁及碘化一甲基尼古丁 (monomethylnicotinium iodide) 的毒力比数为 1:2:4 [46]。

用馬利筋椿象 (*Oncopeltus fasciatus*) 作注射試驗时, 原尼古丁同尼古丁的毒力相等。去氫尼古丁 (nicotyrine) [VI] 和去氫原尼古丁 (nornicotyrine) 的毒力只及尼古丁的 10%, 但是 4, 5-去氫尼古丁 (dihydronicotyrine) [VII] 相当尼古丁毒力的 3 倍。Myosmine 即 2-(3'-杂氮苯)-4, 5-二氫化四氫氮因 [VIII], 約相当于尼古丁毒力的 16%, 而偏尼古丁 (metanicotine) [IX] 則因其“氮因”环断开了, 毒力只相当尼古丁的 10%。尼古丁分子上的 *N*-甲基团如被 *N*-十二烷基、*N*-辛基或 *N*-十八烷基取代, 則其毒力依次降低为原来的 28%、25% 或 10%。杂氮苯、甲基杂氮苯 (picolines)、二甲基杂氮苯 (lutidines)、六氫氮因 (piperidine)、杂氮-[1]-萘 (quinoline)、异杂氮-[1]-萘 (isoquinoline) 及 2-甲基喹啉-4, 6-二羧酸 (quinaldine) 用

[註] *Aphis rumicis* 即酸模蚜, 本書內所用 *Aphis rumicis* 常与 *Aphis fabae* 相混, 均称 *bean aphid*, 故两者均譯为蚕豆蚜。——譯者